

HESPÉRIS

TOME XXX

Année 1943

1^{er}-2^e Trimestres

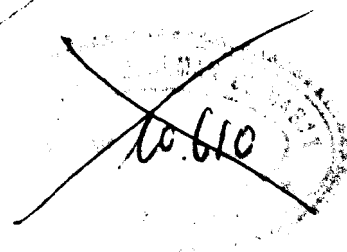
SOMMAIRE

| | Page |
|---|------|
| Chr. FUNCK-BRENTANO et O. LILLE. — <i>Bibliographie Marocaine 1936-1939</i> | 4 |

* *

COMPTES RENDUS :

Guillaume DE VAUMAS, *Lettres et documents du P. Joseph de Paris concernant les missions étrangères (1619-1638)* (R. RICARD), p. 123. — J. CANTINEAU, *Cours de phonétique arabe* (L. BRUNOT), p. 124. — IBN ROCHD (AVERROËS), *Traité décisif sur l'accord de la religion et de la philosophie*, édit. et trad. par LÉON GAUTHIER (L. BRUNOT), p. 125. — *Sefarad, Revista de la Escuela de estudios hebraicos*, N° 2 (L. BRUNOT), p. 126.



M. de Vaumas. "Lettres et documents du Père Joseph de Paris concernant les Missions étrangères: (1619-1938)." (Lyon: Impr. Express, 1942) according to WorldCat this is only available in print format from 1942 as either a book or a thesis with Princeton U and Univ of PA being the two closest repositories.
<https://www.worldcat.org/title/lettres-et-documents-du-pere-joseph-de-paris-concernant-les-missions-etrangeres-1619-1938/oclc/489804202/editions?referer=di&editionsView=true>

See also: https://books.google.com/books?id=B_r1GgAACAAJ&source=gbs_ViewAPI

N/A at HathiTrust

COMPTES RENDUS

Guillaume de VAUMAS. — *Lettres et documents du Père Joseph de Paris concernant les missions étrangères (1619-1638)*. Lyon, Imprimerie Express, 1942, 16 1/2 × 25, 270 pages.

La thèse complémentaire pour le doctorat ès lettres de M. l'abbé de Vaumas intéresse partiellement l'histoire du Maroc. On se rappelle en effet qu'en 1624 deux capucins français, les PP. Pierre d'Alençon et Michel de Vezins, envoyés par le célèbre P. Joseph de Paris, débarquèrent à Safi avec Razilly, qu'ils furent arrêtés sur l'ordre des autorités marocaines et qu'ils moururent de la peste à Marrakech en mars 1629. Un second essai eut lieu en 1630 : trois autres capucins se rendirent à Salé. Mais, forcés de limiter à leurs seuls compatriotes l'exercice de leur ministère, ils préférèrent regagner la France. Le tome III de la série France (Dynastie saadienne) des *Sources inédites* (2^e édition, Paris, 1933) consacre de longues pages à cette double tentative. On n'en est que plus surpris de constater que M. l'abbé de Vaumas, érudit consciencieux et même minutieux, ignore complètement cette publication. C'est ainsi que ses pièces n^{os} 8, 10, 11, 12, 17, 20, 43, 50, 57 et 58 — qu'il emprunte d'ailleurs à *L'histoire de la mission des Pères capucins* du P. François d'Angers (Niort, 1644) — figurent déjà dans le volume des *Sources inédites* (p. 133, p. 134-135, p. 136-137, p. 141, p. 148-150, p. 152-153, p. 178-179, p. 265-267, p. 344-345 et p. 346-349). En revanche, je n'ai pas retrouvé chez M. de Vaumas la lettre du P. Pierre d'Alençon au P. Joseph de Vitré que donnent les *Sources inédites* aux pages 138-140, bien que le comte de Castries l'ait prise, lui aussi, chez le P. François d'Angers. Je note également que le comte de Castries (p. 97) date de 1625 le n^o 34 (lettre du P. Joseph à Mgr Ingoli, secrétaire de la Propagande), alors que M. de Vaumas place cette pièce intéressante aux environs de novembre 1627. C'est ce dernier qui a raison : la mention du siège de La Rochelle, commencé à l'automne 1627, ne permet pas de retenir la date des *Sources inédites*. Peut-être le comte de Castries n'avait-il pas vu le texte tout entier, dont il ne cite qu'un membre de phrase. En effet, quelles que soient les lacunes de l'information de M. l'abbé de Vaumas, il faut souligner que son travail complète heureusement celui de son prédécesseur. Le n^o 9 (lettre du P. Joseph à Mgr Ingoli, 25 octobre 1625), comme le n^o 34, méritait d'être connu. Il en est de même des n^{os} 40 et 41 (lettre du P. Pierre d'Alençon et lettre du P. Michel de Vezins au P. Joseph, été 1628) ; je m'explique mal pourquoi ces textes ont été laissés de côté dans les *Sources inédites*.

Robert RICARD.